

MA134 (fr_en) Notice de montage

MA134 (fr_en) Assembly instructions

Fiches Ø 2mm à reprise arrière SLS205-X, SLS205

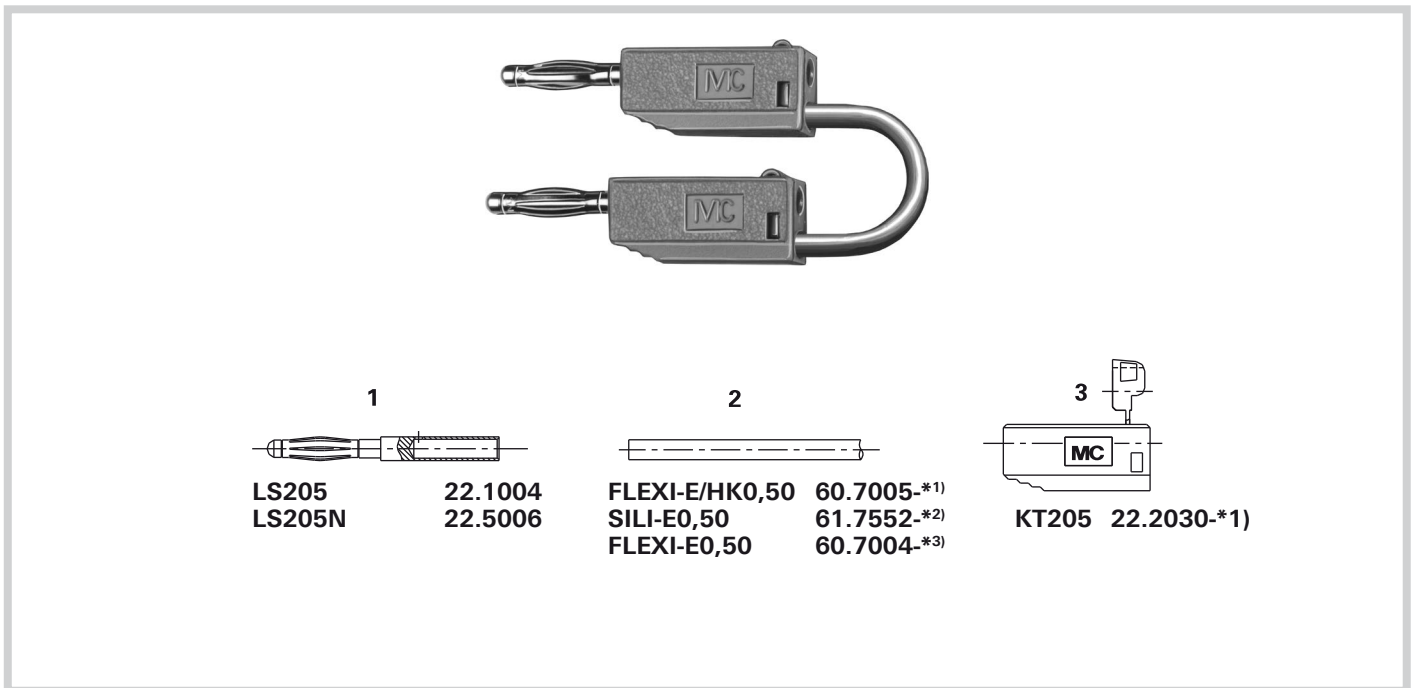
Stackable Ø 2mm plugs SLS205-X, SLS205

Sommaire

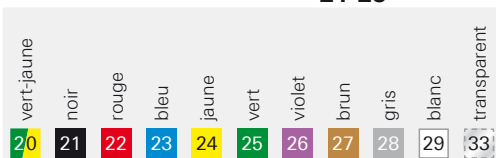
Consignes de sécurité.....	2
Outillage nécessaire.....	3
Préparation du câble.....	3
Montage.....	3

Content

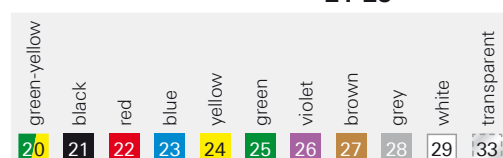
Safety Instructions.....	2
Tools required.....	3
Preparation of the cable.....	3
Assembly.....	3



Couleurs disponibles: 1) *20-29
2) *21-25
3) *21-29



Available colours: 1) *20-29
2) *21-25
3) *21-29





Consignes de sécurité


Le montage et l'installation des produits ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé en respectant toutes les dispositions de sécurité et réglementations légales applicables.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Utiliser uniquement les pièces et outils recommandés par Stäubli. Suivre scrupuleusement les étapes de préparation et de montage décrites ici, faute de quoi ni la sécurité ni le respect des caractéristiques techniques ne sont garantis. Ne pas modifier le produit d'une quelconque manière.

 **Pour garantir une protection contre les chocs électriques, il est indispensable de réaliser les opérations de montage et de démontage hors tension, en veillant à déconnecter les différents composants de toute alimentation électrique.**

 **Les connecteurs ne doivent pas être débranchés sous charge. L'embrochage et le débrochage sous tension sont permis.**

 **Avant chaque utilisation, il conviendra de vérifier visuellement (en particulier l'isolation) l'absence de tout défaut externe. En cas de doute concernant la sécurité du matériel, il conviendra de faire appel à un expert ou de procéder au remplacement du connecteur incriminé.**


 **Pour des caractéristiques techniques détaillées, se reporter au catalogue des produits.**


Safety instructions


The products may be assembled and installed exclusively by suitably qualified and trained specialists duly observing all applicable safety regulations.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.

Use only the components and tools specified by Stäubli. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise Stäubli cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.


 **For protection against electric shock, parts must be isolated from the power supply while being assembled or disassembled.**

 **The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.**


 **Each time the connector is used, it should previously be inspected for external defects (particularly in the insulation). If there are any doubts as to its safety, a specialist must be consulted or the connector must be replaced.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**


Explication des symboles


 Mise en garde contre une tension électrique dangereuse


 Mise en garde contre un danger

 Remarque ou conseil utile

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip



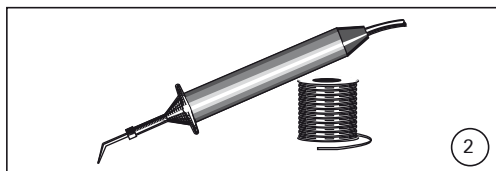
1

Outillage nécessaire

(ill. 1)
Pince à dénuder „Stripax“
No. de Cde 25.0015

Tools required

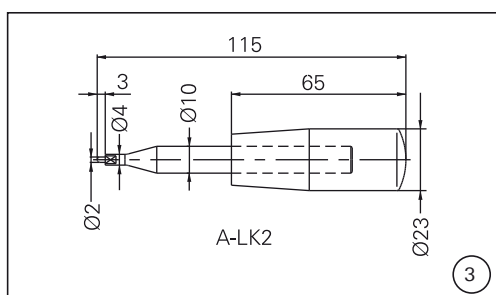
(ill. 1)
Cable stripper “Stripax”
Order No 25.0015



2

(ill. 2)
- Fer à souder 60W
- Fil de soudure
p.e. fil de soudure sans plomb Ø
1,5#58/405
(SN95.8Ag3.5Cu.7)
ANSI/J-STD-004
Source d’approvisionnement:
www.kester-online.de

(ill. 2)
- Soldering iron 60W
- Solder
e.g. lead free solder
Ø 1,5#58/405
(SN95.8Ag3.5Cu.7)
ANSI/J-STD-004
Source of supply:
www.kester-online.de



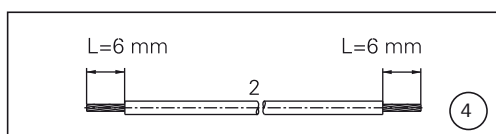
3

(ill. 3)
Outil de montage A-LK2
Matière recommandée: Acier

(ill. 3)
Auxiliary tool A-LK2
Recommended material: Steel

Préparation du câble

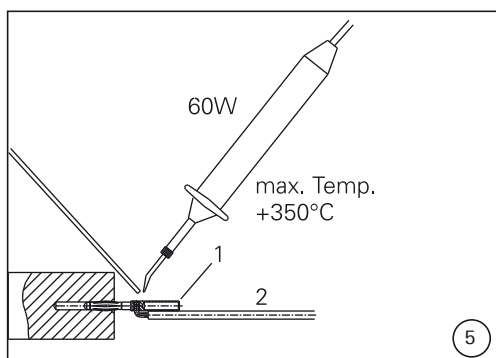
Preparation of the cable



4

(ill. 4)
Couper le câble 2 à la longueur prévue
et dénuder le câble sur la longueur
L=6mm avec la pince à dénuder.

(ill. 4)
Cut the cable to the desired nominal
length and strip cable insulation to
length L=6mm with cable stripper.



5

(ill. 5)
Solder le câble 2 dans la fiche 1.
Température de soudure max. 350°C.

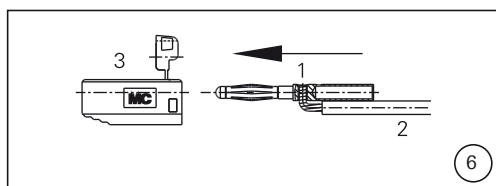
(ill. 5)
Solder cable 2 in plug 1.
Soldering temp. 350°C max.

La fiche et la zone de soudure doivent
être exemptes de coulures liées à la
soudure.

Plug and solder area should be free
from excess solder.

Remarque:
i Lors de l’opération de soudure
maintenir la fiche 1 dans un support
muni d’un perçage Ø 2,1mm.

Note:
i For soldering purposes a block
with a drilled hole Ø 2,1mm should
be used to hold the plug 1 in posi-
tion.



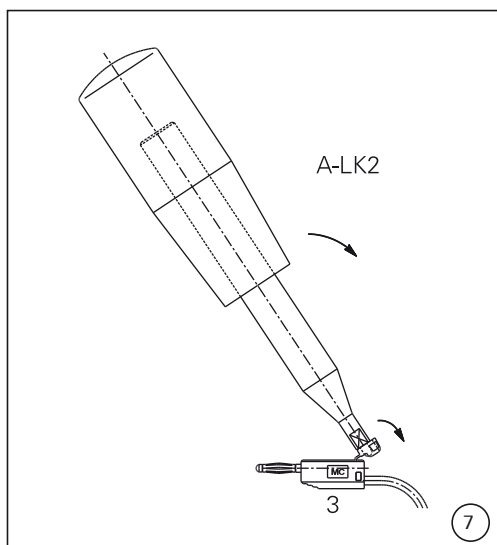
6

Montage

(ill. 6)
Insérer la fiche 1 (avec le câble soudé 2)
par l’arrière de l’isolant 3 jusqu’en butée.

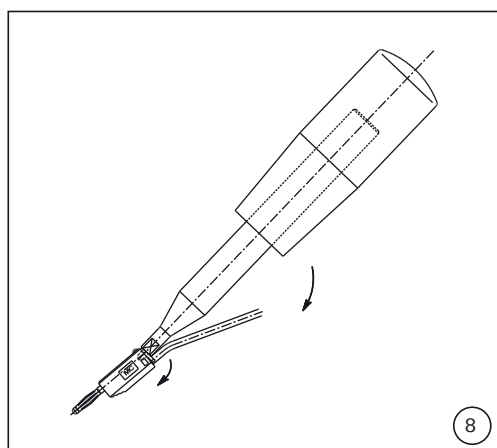
Assembly

(ill. 6)
Fully insert plug 1 (together with sol-
dered cable 2) into the insulator 3.



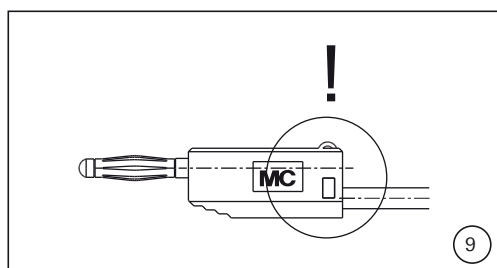
(ill. 7)
Insérer l'outil A-LK2 dans le volet de fermeture du capuchon isolant.

(ill. 7)
Insert auxiliary tool A-LK2 into hinged fastening cap.



(ill. 8)
Rabattre le volet de fermeture du capuchon isolant jusqu'au point d'arrêt.

(ill. 8)
Press and snap the fastening cap into position.



(ill. 9)
Contrôler l'encliquetage complet du volet de fermeture!

(ill. 9)
Visually check the snap-in parts for correct assembly!

Fabricant/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG
Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tél. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical